

Отзыв

на автореферат диссертационной работы Тагаевой Тахмины Рахматуллоевны на тему «Лингвокогнитивное освещение эмоционального концепта «Печаль» в таджикской и английской языковых картинах мира», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 - Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Судя по содержанию автореферата, диссертация Т.Р. Тагаевой представляет собой самостоятельное исследование, выполненное в русле современных лингвокогнитивных направлений языкознания. Предпринятая соискателем попытка выявить когнитивное содержание концепта «Печаль» через анализ его языковой репрезентации в таджикском и английском языках представляет несомненный интерес.

Представленные в автореферате материалы свидетельствуют о том, что соискателем была проделана большая работа по сбору, анализу и систематизации языкового материала. Положительной оценки заслуживает использование данных из лексикографических источников, данных национальных корпусов (Национальный корпус таджикского языка и British national corpus), а также материала из фразеологического и паремиологического фондов. Анализ собранных материалов позволил выявить структуру эмоционального концепта «Печаль», определить его ядерные и периферийные компоненты, а также установить особенности синонимических рядов в сопоставляемых языках. Так, в таджикском языке в качестве основных репрезентантов концепта рассматриваются лексемы *гам*, *гусса*, *андӯх*, *алам*, *ҳасрат* и другие, тогда как в английском языке концепт «Sadness» соотносится с такими единицами, как *sorrow*, *grief*, *melancholy*, *unhappy*, *depressed* и др.

Обращение соискателя к данным, полученным из национальных корпусов дало возможность не только проиллюстрировать теоретические положения исследования, но и подтвердить их статистическими данными. Так, лексема «Гам» в Национальном корпусе таджикского языка представлена 3504 словоформами с общей частотностью 11873 употребления, а лексема «Sadness» в Британском национальном корпусе зафиксирована в 747 контекстах.

Научный интерес вызывает также проведенная соискателем систематизация языкового материала по тематическим группам. Так, в таджикском языке выделены такие группы фразеологических единиц, как

утрата сил от страданий, соматические проявления печали, страдания и боль от внешнего источника, потребность в сочувствии, причинение душевной боли словами, преодоление печали, огорчение и разочарование, болезненные воспоминания, а также поглощённость печалью и страданием. В английском языке были выделены группы, отражающие *соматические проявления печали, глубокое состояние подавленности, преодоление или подавление печали, страдания от внешнего воздействия и чувство тоски, отчаяния и разочарования.* Предложенная классификация позволяет проследить основные направления вербализации эмоции печали, выявить наиболее значимые когнитивные признаки исследуемого концепта и установить, как универсальные, так и национально-специфические особенности его репрезентации в сопоставляемых языках.

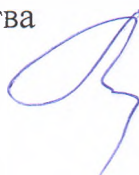
Интересными представляются результаты анализа паремиологического фонда таджикского и английского языков. Обращение к пословицам и поговоркам показывает, как представления о печали закрепляются в народном сознании и передаются из поколения в поколение. В ходе исследования были выявлены тематические группы, отражающие *причины возникновения горя, его влияние на человека, роль дружеской поддержки в трудные моменты, связь жизненных испытаний с приобретением мудрости, а также представления о способности времени смягчать душевную боль.* Проведённое сопоставление показывает, что вместе с общими представлениями о природе печали каждая из рассматриваемых лингвокультур сохраняет собственные способы её осмысления и оценки.

Вместе с тем, несмотря на все положительные результаты исследования, стоит отметить отдельный аспект, требующий уточнения. В частности, было бы полезно более чётко объяснить, по каким критериям фразеологические и паремиологические единицы распределяются по тематическим группам, поскольку часть примеров вполне может трактоваться по-разному и относиться сразу к нескольким семантическим категориям. Перспективным направлением дальнейшего исследования также могло бы стать расширение сопоставительного материала за счёт других языков или более детальное рассмотрение вариативности репрезентации эмоционального концепта в различных дискурсах. Отмеченные замечания не умаляют научной значимости исследования, а лишь указывают на возможные направления дальнейшего совершенствования исследования.

Содержание автореферата Тагаевой Тахмины Рахматуллоевны

«Лингвокогнитивное освещение эмоционального концепта «Печаль» в таджикской и английской языковых картинах мира», полностью соответствует требованиям ВАК РФ, предъявляемым к кандидатским диссертациям. Автор работы, Тагаева Т.Р., заслуживает присуждения ей учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. - Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

доктор филологических наук,
профессор кафедры русского языка и
литературы Международного университета
туризма и предпринимательства
Таджикистана



Рустамова Гуландом Рустамовна

тел: (+992 37) 234-88-02
моб: +992 907913677
E-mail: dsx_ips@mail.ru,
rustamova-71@mail.ru
г. Душанбе, 734055
проспект Борбада, 48/5

Подпись Рустамовой Г.Р. **заверяю:**
Начальник управления кадров и спецработ
Международного университета туризма и
предпринимательства Таджикистана



Джураев Шохрух Неъматович

27.08.2026г.